

# Heb

## Chapter 5

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

1 Πᾶς γὰρ ἀρχιερεὺς, ἐξ ἀνθρώπων λαμβανόμενος, ὑπὲρ ἀνθρώπων  
모든 이는 대제사장이 에서- 사람들 취해진-이가 위하여- 사람들을  
[G3956](#) [G1063](#) [G0749](#) [G1537](#) [G0444](#) [G2983](#) [G5228](#) [G0444](#)  
καθίσταται, τὰ πρὸς τὸν Θεόν, ἵνα προσφέρῃ δῶρά τε, καὶ  
세우지니 그- 향하여- 그- 하나님을 하려함이니 드리기를 예물들과 그리고 그리고  
[G2525](#) [G3588](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2443](#) [G4374](#) [G1435](#) [G5037](#) [G2532](#)  
θυσίας ὑπὲρ ἁμαρτιῶν;  
제사들을 위한- 죄들을  
[G2378](#) [G5228](#) [G0266](#)

대제사장마다 사람 가운데서 취한 자이므로 하나님께 속한 일에 사람을 위하여 예물과 속죄하는 제사를 드리게 하나니

2 μετριοπαθεῖν δυνάμενος, τοῖς ἀγνοοῦσιν καὶ πλανωμένοις, ἐπεὶ καὶ  
관용할-수-있는 할-수-있는-자이니 그- 무지한-자들과 그리고 미혹된-자들에게 이는 또한  
[G3356](#) [G1410](#) [G3588](#) [G0050](#) [G2532](#) [G4105](#) [G1893](#) [G2532](#)  
αὐτὸς περικεῖται ἀσθένειαν;  
그도 둘러싸여-있으니 연약함으로  
[G0846](#) [G4029](#) [G0769](#)

저가 무식하고 미혹한 자를 능히 용납할 수 있는 것은 자기도 연약에 싸여 있음이니라

3 καὶ δι' αὐτὴν ὀφείλει, καθὼς περὶ τοῦ λαοῦ, οὕτως καὶ περὶ  
그리고 인하여- 이것으로 필요하니 같이- 에-관하여 그- 백성을 이같이 또한 에-관하여  
[G2532](#) [G1223](#) [G0846](#) [G3784](#) [G2531](#) [G4012](#) [G3588](#) [G2992](#) [G3779](#) [G2532](#) [G4012](#)  
αὐτοῦ, προσφέρειν περὶ ἁμαρτιῶν.  
자신을 드리기를 에-관하여 죄들을  
[G0846](#) [G4374](#) [G4012](#) [G0266](#)

이러므로 백성을 위하여 속죄제를 드림과 같이 또한 자기를 위하여 드리는 것이 마땅하니라

4 καὶ οὐχ ἑαυτῷ τις λαμβάνει τὴν τιμὴν, ἀλλὰ καλούμενος ὑπὸ  
그리고 앗닐 자신에게 어떤-자가 취하니 그- 존귀를 오히려 부르심-받은-자라 에-의해  
[G2532](#) [G3756](#) [G1438](#) [G5100](#) [G2983](#) [G3588](#) [G5092](#) [G0235](#) [G2564](#) [G5259](#)  
τοῦ Θεοῦ, καθὼς περὶ καὶ Ἀαρών.  
그- 하나님이 같이- 또한 아론도  
[G3588](#) [G2316](#) [G2531](#) [G2532](#) [G0002](#)

이 존귀는 아무나 스스로 취하지 못하고 오직 아론과 같이 하나님의 부르심을 입은 자라야 할 것이니라

5 Οὕτως καὶ ὁ Χριστὸς οὐχ ἑαυτὸν ἐδόξασεν γενηθῆναι  
 이같이 또한 그- 그리스도도 않뵈 자신을 영광스럽게-하지-않으셨으니 되시기를  
[G3779](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3756](#) [G1438](#) [G1392](#) [G1096](#)

ἀρχιερέα; ἀλλ' ὁ λαλήσας πρὸς αὐτόν, Υἱός μου εἶ σύ, ἐγὼ  
 대제사장이 오히려 그- 말씀하신-이가 향하여- 그에게 아들이라 나의 이다 너는 내가  
[G0749](#) [G0235](#) [G3588](#) [G2980](#) [G4314](#) [G0846](#) [G5207](#) [G1473](#) [G1510](#) [G4771](#) [G1473](#)

σήμερον γενένηκά σε.  
 오늘 낳았도다 너를  
[G4594](#) [G1080](#) [G4771](#)

또한 이와 같이 그리스도께서 대제사장 되심도 스스로 영광을 취하심이 아니요 오직 말씀하신 이가 저더러 이르시되 너는 내 아들이니 오늘날 내가 너를 낳았다 하시고

6 καθὼς καὶ ἐν ἑτέρῳ λέγει, Σὺ ἱερεὺς εἰς τὸν αἰῶνα, κατὰ  
 같이- 또한 에- 다른-곳에서 말씀하시니 너는 제사장이라 로- 그- 영원히 에-따라  
[G2531](#) [G2532](#) [G1722](#) [G2087](#) [G3004](#) [G4771](#) [G2409](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G2596](#)

τὴν τάξιν Μελχισέδεκ;  
 그- 반열로 멜기세덱의  
[G3588](#) [G5010](#) [G3198](#)

또한 이와 같이 다른 데 말씀하시되 네가 영원히 멜기세덱의 반차를 좇는 제사장이라 하셨으니

7 ὃς ἐν ταῖς ἡμέραις τῆς σαρκὸς αὐτοῦ, δεήσεις τε καὶ ἱκετηρίας,  
 그-는 에- 그- 날들에 그- 육체의 그의 간구들과 그리고 그리고 탄원들을  
[G3739](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G4561](#) [G0846](#) [G1162](#) [G5037](#) [G2532](#) [G2428](#)

πρὸς τὸν δυνάμενον σῶζειν αὐτόν ἐκ θανάτου, μετὰ κραυγῆς ἰσχυρᾶς  
 향하여- 그- 할-수-있는-이에게 구원하기를 그를 에서- 췌음 함께- 부르짖음과 강한  
[G4314](#) [G3588](#) [G1410](#) [G4982](#) [G0846](#) [G1537](#) [G2288](#) [G3326](#) [G2906](#) [G2478](#)

καὶ δακρῶν προσενέγκας, καὶ εἰσακουσθεὶς, ἀπὸ τῆς εὐλαβείας.  
 그리고 눈물로 드리시고 그리고 들음-받으셨으니 에서- 그- 경건함으로  
[G2532](#) [G1144](#) [G4374](#) [G2532](#) [G1522](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2124](#)

그는 육체에 계실 때에 자기를 죽음에서 능히 구원하실 이에게 심한 통곡과 눈물로 간구와 소원을 올렸고 그의 경외하심을 인하여 들으심을 얻었느니라

8 καίπερ ὦν Υἱός, ἔμαθεν ἀφ' ὧν ἔπαθεν, τὴν ὑπακοήν,  
 비록 이시나 아들이 배우셨으니 에서- 그것들을 고난받으신 그- 순종을  
[G2539](#) [G1510](#) [G5207](#) [G3129](#) [G0575](#) [G3739](#) [G3958](#) [G3588](#) [G5218](#)

그가 아들이시라도 받으신 고난으로 순종함을 배워서

9 καὶ τελειωθεὶς, ἐγένετο πᾶσιν, τοῖς ὑπακούουσιν αὐτῷ, αἴτιος  
 그리고 온전케-되시고 되셨으니 모든-이에게 그- 순종하는-자들에게 그에게 원인이-되셨으니  
[G2532](#) [G5048](#) [G1096](#) [G3956](#) [G3588](#) [G5219](#) [G0846](#) [G0159](#)

σωτηρίας αἰωνίου;  
 구원의 영원한  
[G4991](#) [G0166](#)

온전하게 되었은즉 자기를 순종하는 모든 자에게 영원한 구원의 근원이 되시고

10 προσαγορευθεῖς ὑπὸ τοῦ Θεοῦ ἀρχιερεὺς, κατὰ τὴν τάξιν  
 칭해지셨으니 에-의해 그- 하나님에-의해 대제사장으로 에-따라 그- 반열로  
[G4316](#) [G5259](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0749](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5010](#)

Μελχισέδεκ;  
 멜기세덱의  
[G3198](#)

하나님께 멜기세덱의 반차를 좇은 대제사장이라 칭하심을 받았느니라

11 Περὶ οὗ πολλὸς ἡμῖν ὁ λόγος, καὶ δυσερμήνευτος λέγειν, ἐπεὶ  
 에-관하여 그에게 많은 우리에게 그- 말씀이고 그리고 설명하기-어려운 말하기를 이는  
[G4012](#) [G3739](#) [G4183](#) [G1473](#) [G3588](#) [G3056](#) [G2532](#) [G1421](#) [G3004](#) [G1893](#)

νωθοῖ γεγονάτε ταῖς ἀκοαῖς.  
 무딘-되었으니 되었느니라 그- 들음에서  
[G3576](#) [G1096](#) [G3588](#) [G0189](#)

멜기세덱에 관하여는 우리가 할 말이 많으나 너희의 듣는 것이 둔하므로 해석하기 어려우니라

12 καὶ γὰρ, ὀφείλοντες εἶναι διδάσκαλοι, διὰ τὸν χρόνον, πάλιν χρειάν  
 그리고 이는 해야-하는-자들이 되기를 교사들이 인하여- 그- 시간을 다시 필요가  
[G2532](#) [G1063](#) [G3784](#) [G1510](#) [G1320](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5550](#) [G3825](#) [G5532](#)

ἔχετε τοῦ, διδάσκειν ὑμᾶς τίνα τὰ στοιχεῖα τῆς ἀρχῆς τῶν λογίων  
 가지니 그- 가르치기를 너희를 어떤-이가 그- 초보를 그- 처음의 그- 말씀들의  
[G2192](#) [G3588](#) [G1321](#) [G4771](#) [G5100](#) [G3588](#) [G4747](#) [G3588](#) [G0746](#) [G3588](#) [G3051](#)

τοῦ Θεοῦ, καὶ γεγονάτε χρειάν ἔχοντες γάλακτος, [καὶ] οὐ στερεᾶς  
 그- 하나님의 그리고 되었으니 필요가 가진-자들이 젖의 그리고 아니 단단한  
[G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G1096](#) [G5532](#) [G2192](#) [G1051](#) [G2532](#) [G3756](#) [G4731](#)

τροφῆς;  
 음식의  
[G5160](#)

때가 오래므로 너희가 마땅히 선생이 될 터인데 너희가 다시 하나님의 말씀의 초보가 무엇인지 누구에게 가르침을 받아야 할 것이니 젖이나 먹고 단단한 식물을 못 먹을 자가 되었도다

13 πᾶς γὰρ ὁ μετέχων γάλακτος ἄπειρος λόγου δικαιοσύνης; νήπιος  
 모든 이는 그-는 참여하는-자가 젖에 경험-없는-자이니 말씀의 의의 유아이니  
[G3956](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3348](#) [G1051](#) [G0552](#) [G3056](#) [G1343](#) [G3516](#)

γὰρ ἔστιν;  
 이는 이니라  
[G1063](#) [G1510](#)

대저 젖을 먹는 자마다 어린 아이니 의의 말씀을 경험하지 못한 자요

14 τελείων δέ ἐστιν ἡ στερεὰ τροφή, τῶν διὰ τὴν ἔξιν  
 완전한-자들의것이니 그러나 이니라 그- 단단한 음식은 그- 인하여- 그- 습관으로  
[G5046](#) [G1161](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4731](#) [G5160](#) [G3588](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1838](#)

τὰ αἰσθητήρια γεγυμνασμένα ἔχόντων, πρὸς διάκρισιν καλοῦ τε, καὶ  
 그- 감각들이 단련된 가진-자들의것이니 위한- 분별을 선과 그리고 그리고  
[G3588](#) [G0145](#) [G1128](#) [G2192](#) [G4314](#) [G1253](#) [G2570](#) [G5037](#) [G2532](#)

κακοῦ.  
 악의  
[G2556](#)

단단한 식물은 장성한 자의 것이니 저희는 지각을 사용하므로 연단을 받아 선악을 분별하는 자들이니라